

IT manuale istruzioni

EN use and maintenance

FR emploi et entretien

DE benutz und Wartungsanleitung

ES uso y mantenimiento

PT uso e manutenção

RU использование и техобслуживание



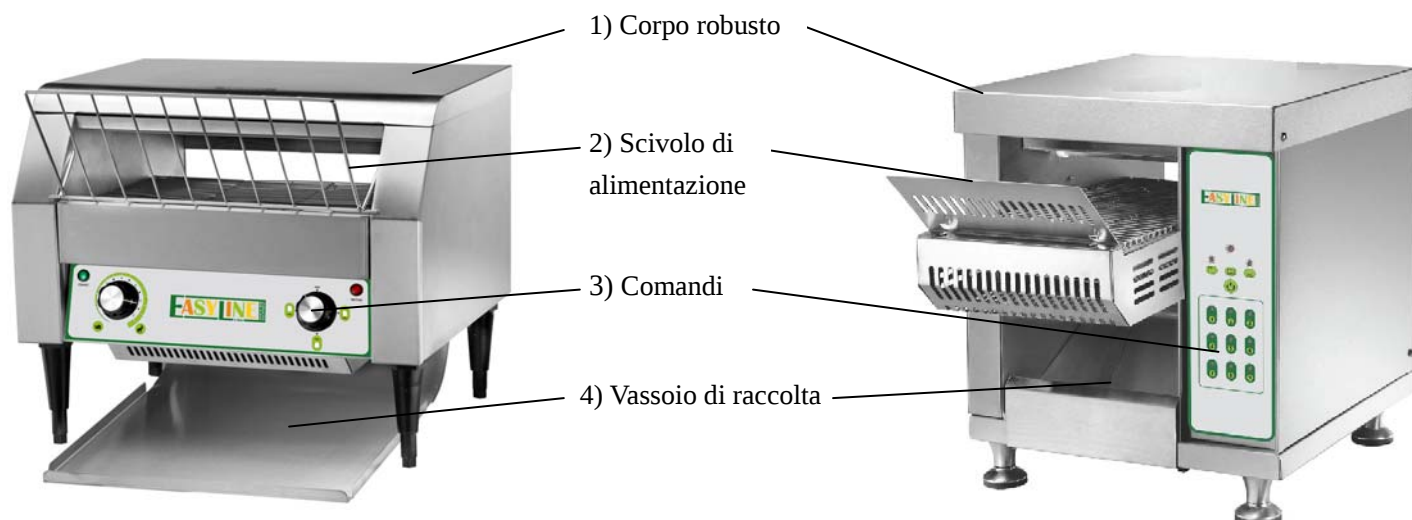
EST-A-3



CVT1



Componenti principali



Informazioni sulla sicurezza

WARNING

**LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE LE ISTRUZIONI**

Questo manuale contiene importanti informazioni per il montaggio, il funzionamento e la manutenzione. Le indicazioni generali di sicurezza sono presentate nelle prime pagine del manuale. Conservare il manuale per future consultazioni e per istruire i nuovi utenti riguardo al funzionamento del prodotto.

WARNING

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizza un apparecchio elettrico, è necessario osservare sempre le precauzioni di sicurezza fondamentali. In caso contrario, ci si espone al rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni.

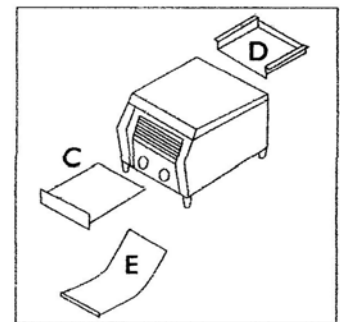
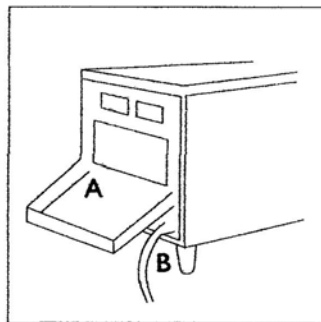
Durante l'utilizzo di apparecchi elettrodomestici occorre sempre adottare delle precauzioni essenziali, incluse le seguenti:

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o dopo uno stoccaggio prolungato senza uso, lavare tutti i componenti che possono entrare in contatto con il cibo.
- L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni e danni a persone.
- Utilizzare l'apparecchio per il solo scopo previsto. Il fabbricante non risponde per eventuali lesioni o danni derivanti dall'uso improprio o dalla manipolazione errata (vedere anche le Condizioni di garanzia).
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a un'alimentazione di 220-240V, 50Hz.
- Non idoneo all'uso esterno.
- Non immergere in acqua o altri liquidi l'unità motore o il cordone di alimentazione dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio con mani bagnate o umide. Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'unità motore.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso e tenere sotto controllo i bambini.
- Togliere la spina dalla presa prima di rimuovere il coperchio dall'apparecchio per pulirlo o quando l'apparecchio non è in uso.
- L'apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o

mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza della macchina, a meno che essi non siano supervisionati o istruiti da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.

- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- In caso di danni al cordone di alimentazione, la sostituzione di quest'ultimo deve essere sempre effettuata dal fornitore.
- Assicurarsi che il cavo sia completamente esteso.
- Evitare che il cavo sporga oltre il bordo del tavolo/piano di lavoro e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
- Controllare regolarmente che né il cavo, né la spina siano danneggiati e non usarli in caso di danni o se l'apparecchio è stato fatto cadere per terra o è rimasto danneggiato in alcun modo.
- Se l'apparecchio o la spina sono danneggiati, devono essere ispezionati e, se del caso, riparati da un tecnico autorizzato onde evitare il rischio di scossa elettrica. Non provare mai a riparare l'apparecchio personalmente.
- Evitare di tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa elettrica. Rimuovere la spina manualmente.
- Assicurarsi che non sia possibile tirare il cavo o inciampare sullo stesso o su eventuali prolunghe. Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore, ad es. acciaio inox o formica.
- Il personale deve essere avvertito del fatto che la superficie esterna dell'apparecchio si surriscalda.
- Collocare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, verificando che non sia esposto a temperature troppo elevate o a un'eccessiva presenza di grasso.
- Non collocare apparecchio in un luogo che possa limitarne i flussi d'aria anteriori o posteriori.
- Assicurarsi che l'apparecchio non si trovi sulla traiettoria di un bocchettone dell'aria condizionata.
- Per motivi di sicurezza la spina deve essere sempre accessibile.
- Assicurarsi che il tostapane sia scollegato e freddo prima di attaccare vassoio raccogli-briciole o lo scivolo espulsore.
- Accertarsi che l'apparecchio sia in piano regolando i piedini.
- Montare il vassoio raccogli-briciole prima dell'uso (EAST-A-1)

- A- Erogatore posteriore
- B- Cavo di alimentazione
- C- Vassoio raccogli-briciole
- D- Vassoio di raccolta pane tostato
- E- Scivolo espulsore



Altre avvertenze di sicurezza

- Fare attenzione nel sollevare come macchina in quanto è molto pesante
- Le superfici esterne dell'apparecchio possono surriscaldarsi notevolmente durante l'uso
- Accertarsi che l'apparecchio sia stato scollegato e si sia raffreddato prima di spostarlo o effettuarne la messa a punto
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o è stato danneggiato in qualsiasi modo
- Non smontare alcun componente dell'apparecchio e non effettuare riparazioni non autorizzate.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito da un tecnico qualificato
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- L'uso dell'apparecchio è riservato alle sole persone in grado di provvedere alla propria sicurezza personale.
- Non idoneo all'uso da parte di bambini. Sorvegliare i bambini in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare utensili quali coltelli ecc. per recuperare il pane dall'interno del tostapane.

MODELLO	EST-A-3	CVT1
DESCRIZIONE	Tostapane rotativo	Tostapane rotativo
ALIMENTAZIONE	2450W	1300W
TENSIONE NOMINALE	220-240V	220-240V
FREQUENZA	50-60Hz	50-60Hz
DIMENSIONI	570*500*500	340*690*400

Istruzioni all'uso EST-A-3

- Collegare l'apparecchio a una presa adeguatamente protetta e accenderlo
- Ruotare il selettore per impostare il tipo di cottura (resistenze di cottura).
- Attendere circa 10-15 minuti per far riscaldare adeguatamente la camera di cottura e incominciare a cuocere.
- Tra una cottura e l'altra, è consigliabile selezionare il simbolo "clessidra"; in questo modo si avrà il mantenimento di calore all'interno della camera di cottura, ottenendo il vantaggio di un risparmio energetico di elettricità.
- Non usare l'apparecchio per tostare prodotti imburriati o spalmati, ad es. bruschette o panini al formaggio, in quanto i depositi o i residui che potrebbero cadere all'interno tostapane potrebbero incendiarsi.

Istruzioni all'uso CVT1

- Collegare il dispositivo a una presa elettrica avente tensione, dimensione e configurazione corrette.
- Premere l'interruttore; si avvierà il nastro alla velocità intermedia.
- Premere l'interruttore riscaldatore (N. 3); ciò attiverà le resistenze di riscaldamento. Selezioni possibili: riscaldamento superiore, riscaldamento inferiore o riscaldamento superiore e inferiore.
- Mentre l'unità si riscalda, è possibile portare il selettore di Velocità (Zona n. 5) e il Controllo della Velocità nella posizione più veloce/lenta. Sono disponibili 9 velocità.
- Trascorso il tempo di riscaldamento, portare il Controllo della Velocità in posizione intermedia e tostare le fette di pane. Regolare il Controllo della Velocità in base alla tostatura desiderata.

Pulizia

Al fine di evitare qualsiasi danno, spegnere l'interruttore di alimentazione. Scollegare l'unità dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

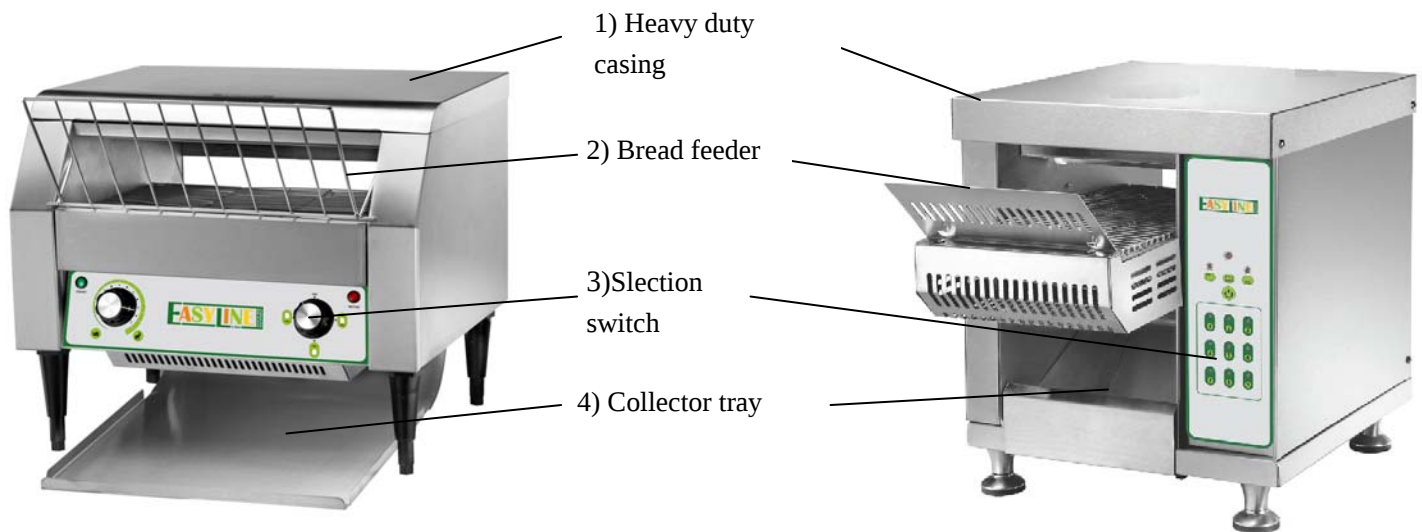
- **SUPERFICIE ESTERNA:** Per preservare la finitura brillante dell'apparecchio, si raccomanda di pulirne ogni giorno con un panno umido le superfici esterne. Le macchie difficili possono essere rimosse con un detergente per acciaio inox o un detergente non abrasivo. Pulire le zone difficili da raggiungere con uno spazzolino e del sapone neutro. Utilizzare esclusivamente detergenti non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la superficie del tostapane, rovinandone l'aspetto ed esponendolo più facilmente all'accumulo di sporco.
- **Vassoio raccogli-briciole e vassoio di raccolta del pane tostato :** Rimuovere i due vassoi dall'unità e lavarli con acqua e sapone, quindi risciacuarli.
- **Scivolo di alimentazione:** Premere verso l'interno i due raggi metallici e rimuovere lo scivolo dall'unità. Pulirlo con un panno morbido e umido oppure immergerlo in una soluzione di 227 millilitri di ammoniaca e 3,79 litri di acqua. Rimontarlo allineando i raggi metallici ai fori sul tostapane.
- **LUBRIFICAZIONE:** Il motoriduttore di trasporto e il sistema di trasporto sono a lubrificazione permanente.

SMALTIMENTO E IL RICICLAGGIO DI QUESTO PRODOTTO

Questo prodotto è sviluppato e realizzato con materiale di alta qualità e componenti che possono essere riciclati e riutilizzati. Il simbolo indica che, al termine del suo ciclo di vita, questo apparecchio elettrico o elettronico non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Si prega di riporre questi componenti nel deposito comunale di raccolta prodotti riciclabili. Nell'Unione Europea sono in vigore sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici. Aiutateci a difendere l'ambiente.



Key to main components of the appliance



Safety information

WARNING

**READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
SAVE THIS INSTRUCTION.**

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product. This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance. General safety information is presented in these first few pages. Please keep this manual for future reference and to educate new users of this product.

WARNING

IMPORTANT SAFEGUARDS

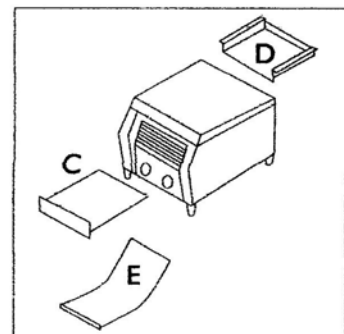
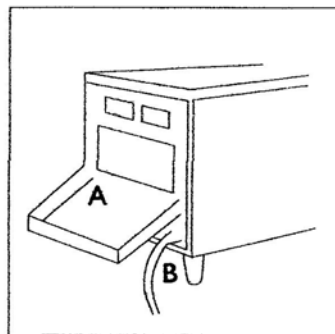
When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, otherwise, the potential risk of fire, electric shock and/or injury will be occurred.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

- Before using for the first time, or after prolonged storage without use, wash any parts that will come into contact with food.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For connection to 220-240V, 50 Hz .
- Not for outdoor use.
- The motor section or cord of the appliance must not be submerged in water or any other liquid.
- Do not operate with wet or damp hands. Make sure that no liquid gets into the motor section.
- Never leave unattended when in use, and keep an eye on children.
- Remove the plug from the socket before removing the lid from the appliance before cleaning, or when not in use.
- Children should be supervised to ensure that do not play with the appliance.

- If the appliance cord is damaged, it must be replaced by the vendor.
- Ensure that the cord is fully extended.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table/counter, and keep it away from hot objects and naked flames.
- Check regularly that neither cord nor plug is damaged and do not use if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the apparatus or plug is damaged, it must be inspected and if necessary, repaired by an authorised repair engineer, otherwise there is a risk of electric shock. Never try to repair the appliance yourself.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- Do not use this product outdoors.
- Ensure appliance is placed on heat resistant surface e.g Stainless steel or formica.
- Inform all personnel that external surface of electrical appliance will be hot.
- Locate in well ventilated location-Ensuring appliance is not subject to excess temperatures or grease.
- Do not place appliance where front or rear airflows are restricted.
- Ensure appliance is not in direct path of air conditioning vent.
- For safety regulations with plug must always be accessible .
- Ensure your toaster is disconnected and cool before attaching crumb tray or eject chute.
- Ensure unit is level by adjusting legs.
- Install crumb tray before use (see diagrams below)

- A- Rear Toast Dispenser**
- B- Mains Lead**
- C- Crumb Tray**
- D- Toast Collector Pan**
- E- Eject Chute**



Other safety considerations

- Take care when lifting as appliance is very heavy
- External surfaces of this appliance may be very hot when in use
- Ensure appliance is unplugged and cooled down before moving /adjusting
- Do not use this appliance if it has malfunctioned or been damaged in any way
- Do not dismantle any part of this appliance or carry out any unauthorised service.
- If the mains lead is damaged it should be replaced by a qualified technician
- This appliance is not to be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.
- Do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Only persons given with training for their safety should use this appliance.
- Not for use by children. Any children should be supervised to ensure they do not play with the product
- Do not use any tools, such as knives, to retrieve bread from the inside of the toaster.

Technical information

MODEL	EST-A-3	CVT1
DESCRIPTION	Conveyor Toaster	Conveyor Toaster
POWERINPUT	2450W	1300W
RATED VOLTAGE	220-240V	220-240V
FREQUENCY	50-60Hz	50-60Hz
DIMENSIONS	570*500*500	340*690*400

Operation Instruction EST-A-3

- Plug unit in to properly granted outlet and switch unit on
- Rotate the selector to set the type of cooking (cooking heating elements).
- Wait about 10-15 minutes to adequately heat up the cooking chamber and start cooking.
- It is advisable, in between cooking, to select the "hourglass" symbol; this maintains the heat inside the cooking chamber, obtaining an energy saving advantage.
- Do not attempt toasting of buttered or coated products, eg Garlic Bread or Cheese Sandwich, as this may lead to deposits/residue left inside toaster that may ignite

Operation Instruction CVT1

- Plug cabinet into an electrical outlet of the correct voltage, size and plug configuration
- Push switch I/O, the bolt will start: the speed is middle
- Push heater-switch, the heating elements will work. You can select: top heater, bottom heater, or both heaters
- You can push the Speed-selector, the speed control to the lightest/fastest position while the unit heat up. There are 9 speeds for you choice.
- After warm-up period, set the speed control to medium position and toast slices of bread production. Adjust the speed control to the desired amount of browning

Cleaning

To avoid any injury, turn the power switch off. Unplug the unit from the power source and allow to cool before performing any maintenance.

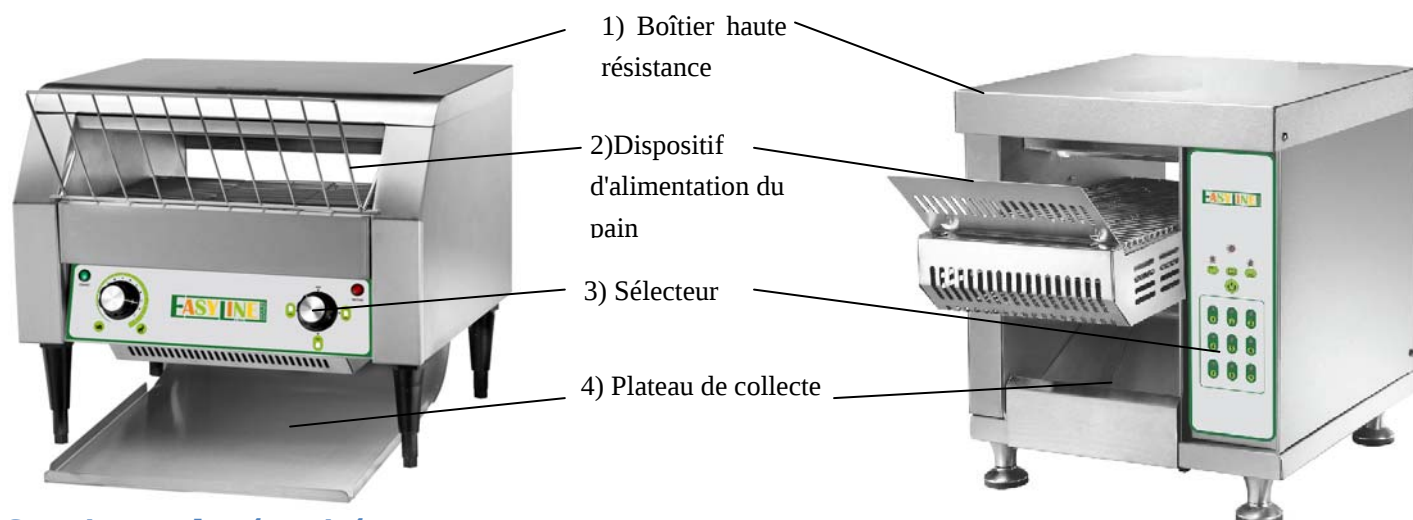
- **EXTERIOR:** To preserve the bright finish of the unit, it is recommended that the exterior surfaces be wiped daily with a damp cloth. Stubborn stains may be removed with a good stainless steel cleaner or a non-abrasive cleaner. Hard to reach areas should be cleaned with a small brush and mild soap. Use only non-abrasive cleaners. Abrasive cleaners could scratch the finish of your ECT toaster marring its appearance and making it susceptible to soil accumulation.
- **Toast Crumb Tray & Toast Collector Pan :** Remove from unit and wash with soap and water, then rinse.
- **Toast Feed Ramp:** Press in the two wire spokes and remove guide from unit. Wipe clean with a soft, damp cloth or soak the guide in a mild solution of 227 milliliters of ammonia and 3.785 liters of water (1 cup and 1 gallon). Re-install guide by aligning wire spokes with holes in toaster.
- **LUBRICATION:** The conveyor gear motor and conveyor system are permanently lubricated and require no lubrication.

Correct disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Composants de l'appareil



Consignes de sécurité

WARNING

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, l'exploitation et l'entretien. Les consignes de sécurité générales sont présentées dans les premières pages du manuel. Conservez ce manuel pour référence future et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs sur le fonctionnement du produit.

WARNING

MISES EN GARDE IMPORTANTES

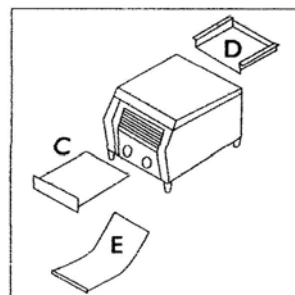
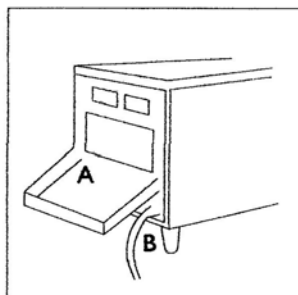
Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours suivre les précautions de sécurité de base. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des risques d'incendie, de choc électrique et / ou des blessures.

Toujours prendre les précautions de base lors de l'utilisation d'appareils électriques, et notamment les suivantes :

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ou après une période de stockage et d'inutilisation prolongée, laver tous les composants destinés à entrer en contact avec les aliments.
- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut provoquer des dommages matériels et des blessures.
- Utiliser l'appareil exclusivement pour l'utilisation pour laquelle il est conçu. Le fabricant n'est pas responsable en cas de blessure ou de dommage matériel résultant d'une utilisation ou d'une manipulation incorrecte (voir également les conditions de garanties).
- Brancher uniquement à une alimentation de 220-240V, 50Hz.
- Toute utilisation milieu extérieur est interdite.
- Ne pas plonger le groupe moteur ou le câble de l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas utiliser avec les mains humides ou mouillées. S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du groupe moteur.
- NE JAMAIS laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne et toujours surveiller les enfants.
- Débrancher la fiche de la prise électrique avant de retirer le couvercle de l'appareil, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées ou guidées par une personne responsable de leur sécurité lors de l'utilisation du produit.
- La surveillance d'un adulte est nécessaire afin de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble de l'appareil est abîmé, son remplacement doit être effectué par le vendeur.
- S'assurer que le câble soit complètement déroulé.
- Ne pas laisser le câble pendre par-dessus le bord d'une table ou d'un comptoir et le tenir éloigné de tout objet chaud et des flammes libres.
- Vérifier régulièrement que le câble et la fiche ne soient pas abîmés et ne pas utiliser l'appareil si c'est le cas ou si l'appareil a subi une chute ou un dommage de quelque nature que ce soit.
- Si l'appareil ou la fiche sont abîmés, les inspecter et, si nécessaire, les faire réparer par un réparateur ou par un ingénieur agréé ; dans le cas contraire, il existe un risque de choc électrique. Ne jamais tenter de réparer l'appareil soi-même.
- Éviter de tirer sur le câble pour extraire la fiche de la prise électrique. Tenir la fiche.
- Vérifiez qu'il ne soit pas possible de tirer ou de trébucher sur le câble ou sur une rallonge.
- Ne jamais utiliser ce produit à l'extérieur.
- S'assurer que l'appareil soit placé sur une surface résistante à la chaleur, par exemple en acier inoxydable ou en formica.
- Informer l'ensemble du personnel que la surface externe de cet appareil électrique devient chaude lors de son utilisation.
- Placer l'appareil dans un lieu correctement aéré, en s'assurant qu'il ne soit pas exposé à des températures ou à quantités de graisse excessives.
- Ne pas installer l'appareil dans une position limitant la circulation de l'air à l'avant et à l'arrière de ce dernier.
- S'assurer que l'appareil ne soit pas placé directement sur la trajectoire d'une bouche de climatisation.
- Conformément aux règlements en vigueur en matière de sécurité, la prise électrique doit toujours être accessible.
- S'assurer que le toasteur soit débranché et qu'il ait refroidi avant de fixer le plateau à miettes ou la goulotte d'éjection.
- S'assurer que l'appareil soit bien horizontal en réglant les pieds de support.
- Installer le plateau à miettes avant l'utilisation (voir schémas ci-dessous)

- A- Distributeur arrière de toasts
- B- Câble d'alimentation
- C- Plateau à miettes
- D- Bac de collecte des toasts
- E- Goulotte d'éjection



Autres consignes de sécurité

- Soulever l'appareil avec précaution car il est très lourd
- Les surfaces externes de cet appareil sont susceptibles de devenir très chaude pendant l'utilisation
- S'assurer que l'appareil soit débranché et qu'il ait refroidi avant de le déplacer ou de le régler
- Ne pas utiliser cet appareil en cas de dysfonctionnement ou de dommages de quelque nature que ce soit
- Ne démonter aucun composant de cet appareil et n'effectuer aucune opération de maintenance non autorisée.
- Si le câble d'alimentation est abîmé, son remplacement doit être effectué par un électricien qualifié
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne pas plonger le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou dans quelque autre liquide que ce soit.
- Seules les personnes ayant été correctement instruites des mesures de sécurité à prendre sont autorisées à utiliser cet appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. La surveillance d'un adulte est nécessaire afin de s'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utiliser aucun outil tels que des couteaux pour récupérer du pain se trouvant à l'intérieur du toasteur.

MODÈLE	EST-A-3	CVT1
DESCRIPTION	Toasteur à convoyeur	Toasteur à convoyeur
PUISSANCE ABSORBÉE	2450W	1300W
TENSION NOMINALE	220-240V	220-240V
FRÉQUENCE	50-60Hz	50-60Hz
DIMENSIONS	570*500*500	340*690*400

Utilisation de l'appareil EST-A-3

- Brancher l'appareil à une prise électrique appropriée et l'allumer
- Tourner le sélecteur pour configurer le type de cuisson (résistances de cuisson).
- Attendre environ 10-15 minutes pour que la chambre de cuisson chauffe correctement et commencer à cuire.
- Entre une cuisson et l'autre, il est conseillé de sélectionner le symbole « sablier » ; cela permettra ainsi de maintenir la chaleur à l'intérieur de la chambre de cuisson et de réaliser une économie énergétique d'électricité.
- Ne pas essayer de griller des produits beurrés ou enrobés, tels que du pain à l'ail ou des sandwiches au fromage, car cela créerait des dépôts susceptibles de prendre feu à l'intérieur du toasteur

Utilisation de l'appareil CVT1

- Brancher le dispositif à une prise électrique ayant une tension, une dimension et une configuration correctes.
- Appuyer sur l'interrupteur I/O; le tapis se met en marche à la vitesse intermédiaire : 5.
- Appuyer sur l'interrupteur réchauffeur; cela activera les résistances de réchauffement. Sélections possibles : réchauffement supérieur, réchauffement inférieur ou réchauffement supérieur et inférieur.
- Pendant que l'unité se réchauffe, on peut mettre le sélecteur de vitesse et la commande de la vitesse en position plus rapide/lente. 9 vitesses sont disponibles.
- Après le temps de réchauffement, mettre la commande de la vitesse en position intermédiaire et griller les tranches de pain. Régler la commande de la vitesse selon le grillage souhaité.

Nettoyage

Afin d'éviter toute blessure, couper l'alimentation à l'aide de l'interrupteur principal. Débrancher l'appareil de sa source d'alimentation et le laisser refroidir avant d'effectuer toute opération de maintenance.

- **EXTÉRIEUR** : Afin de préserver le revêtement brillant de l'appareil, il est conseillé d'essuyer quotidiennement les surfaces extérieures avec un chiffon humide. Pour éliminer les taches tenaces, utiliser un produit de nettoyage spécifique pour l'acier inoxydable ou un produit de nettoyage non abrasif. Pour nettoyer les zones difficiles à atteindre, utiliser une petite brosse et un savon doux. Utiliser exclusivement des produits de nettoyage non abrasifs. Des produits abrasifs sont susceptibles de rayer le revêtement du toasteur ECT, gâtant son apparence et favorisant l'accumulation de saleté.
- **Plateau à miettes et Plateau de collecte des toasts** : Les extraire de l'unité et les laver avec du savon et de l'eau, puis les rincer.
- **Rampe d'alimentation des toasts** : Appuyer sur les deux tiges métalliques et extraire le support de guidage de l'appareil. Le nettoyer avec un chiffon doux et humide ou plonger le support de guidage dans une solution douce de 227 millilitres d'ammoniac et 3,785 litres d'eau (1 verre et 1 gallon). Réinstaller le support de guidage en alignant les deux tiges métalliques avec les trous dans le toasteur.
- **LUBRIFICATION** : Le moteur d'entraînement du convoyeur et le système de convoyage sont à lubrification permanente et n'exigent aucune lubrification.

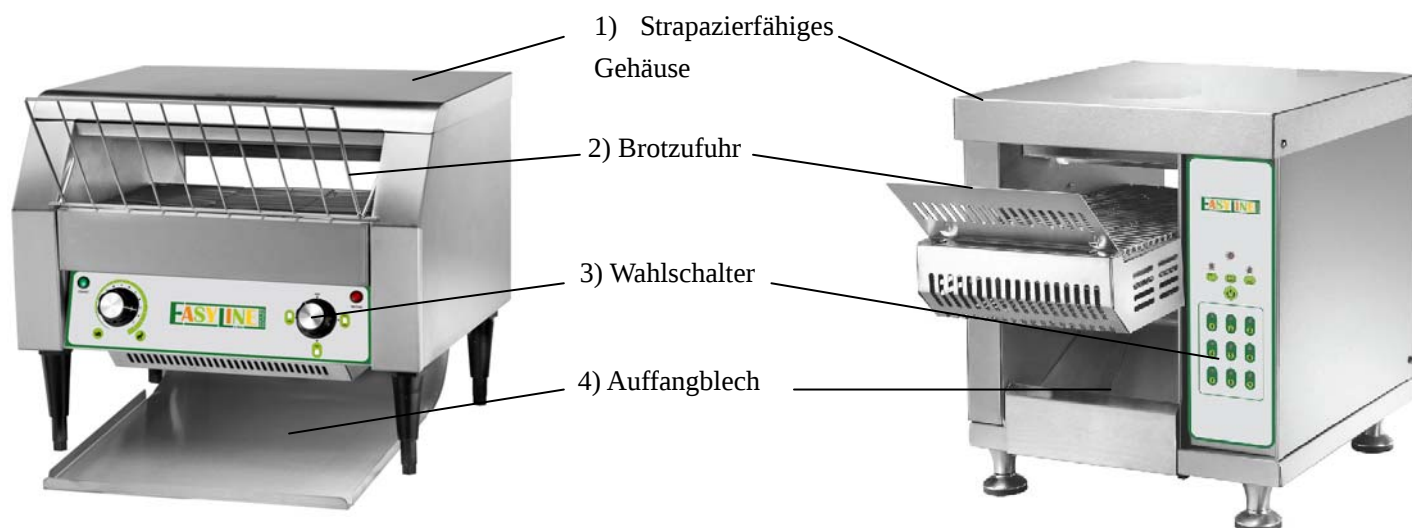
ÉLIMINATION ET LE RECYCLAGE DE CE PRODUIT

Cela signifie qu'en tant que déchet électrique et électronique, il ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, mais séparément.

Conformément à la directive DEEE, tous les états membres doivent assurer la collecte, le transport et le recyclage des déchets électriques et électroniques. Dans l'Union européenne, les ménages privés peuvent remettre gratuitement leurs équipements hors d'usage à des centres de recyclage spécifiques. Dans certains états membres, les appareils hors d'usage peuvent être remis au vendeur auprès duquel ils ont été acquis, sous réserve de l'achat de nouveaux produits. Pour obtenir des informations supplémentaires concernant les modalités d'élimination des déchets électriques et électroniques, contacter le vendeur, le distributeur ou les autorités locales.



Erklärung der hauptkomponenten



Sicherheitsinformationen

WARNING

**LESEN UND VERSTEHEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG.
HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

Das vorliegende Handbuch enthält wichtige Informationen in Bezug auf Zusammenbau, Betrieb und Wartung. Auf den ersten Seiten finden Sie die allgemeinen Sicherheitshinweise. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch gut auf, damit Sie auch in Zukunft darin nachschlagen können und neue Benutzer des Produkts einweisen können.

WARNING

WICHTIGE SCHUTZMASSNAHMEN

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen stets eingehalten werden. Andernfalls besteht Brand-, Stromschlag- und/oder Verletzungsgefahr.

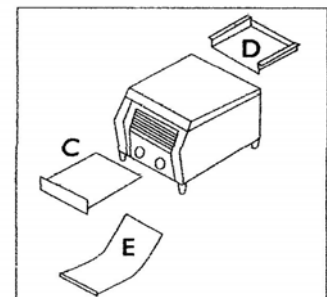
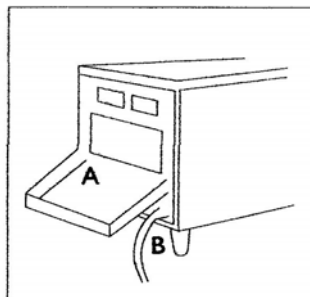
Bei der Verwendung von elektrischen Geräten, sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, einschließlich:

- Reinigen Sie vor der ersten Verwendung, oder nach längerer Lagerung ohne Verwendung, sämtliche Teile, die in Kontakt mit den Lebensmitteln kommen.
- Eine unzulässige Verwendung des Geräts kann zu Personenverletzungen und Beschädigungen führen.
- Benützen Sie das Gerät nur für seine vorgesehene Verwendung. Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für etwaige Verletzungen oder Schäden auf Grund einer unzulässigen Verwendung oder Behandlung (siehe auch Garantiebedingungen).
- Ausschließlich für die Anbindung an 220-240V, 50Hz.
- Nicht im Freien nutzen.
- Der Motorblock oder das Kabel des Geräts dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in den Motorblock gelangen.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt, wenn es sich in Betrieb befindet und behalten Sie Kinder im Auge.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Deckel von dem Gerät entfernen, bevor Sie das Gerät, reinigen oder wenn es nicht verwendet wird.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei

denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Gerätekabel beschädigt sein, ist es vom Kundendienst auszutauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel vollständig ausgerollt ist.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals über die Kante eines Tisches oder der Arbeitsfläche hängen und vermeiden Sie, dass es in Kontakt mit heißen Gegenständen und offenem Feuer kommt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass weder das Kabel noch der Stecker beschädigt sind und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dieses fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Sollte das Gerät oder der Stecker beschädigt sein, müssen sie von einem bevollmächtigten Reparaturtechniker kontrolliert und, wenn notwendig, repariert werden, andernfalls besteht Stromschlag-Gefahr. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen. Halten Sie vielmehr den Stecker fest.
- Kontrollieren Sie, dass es unmöglich ist, am Kabel oder einem Verlängerungskabel hängen zu bleiben oder zu stolpern.
- Das Gerät nicht im Freien benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer hitzebeständigen Fläche, also z.B. Edelstahl oder Resopal, aufgestellt wurde.
- Informieren Sie das gesamte Personal darüber, dass die Außenseite des elektrischen Geräts im Betrieb heiß wird.
- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Fett ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass der Luftstrom auf der Vorder- und/oder Rückseite behindert wird.
- Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät nicht direkt im Abluftzug der Klimaanlage befindet.
- Aus Sicherheitsgründen hat der Stecker immer gut zugänglich zu sein.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Toaster vom Netz getrennt wurde und er abgekühlt ist, bevor Sie das Krümelauffangblech oder das Auswurfblech befestigen.
- Stellen Sie durch Regulierung der Füße sicher, dass das Gerät eben steht.
- Befestigen Sie das Krümelauffangblech vor der Verwendung (siehe unten stehende Abbildungen).

- A- Rückseitiges Toast-Auswurfblech
- B- Netzkabel
- C- Krümelauffangblech
- D- Toast-Auffangblech
- E- Auswurfblech



Weitere sicherheitshinweise

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät anheben, es ist sehr schwer.
- Die Außenteile des Geräts können im Betrieb sehr heiß werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät abgesteckt und abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen/nachstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Funktionsstörung aufweist oder in irgendeiner Art beschädigt wurde.
- Zerlegen Sie keine Teile des Geräts und führen Sie keine nicht genehmigten Wartungstätigkeiten durch.
- Bei Beschädigung des Netzkabels, ist dieses von einem qualifizierten Techniker auszutauschen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät darf nur von Personen verwendet werden, die eine Sicherheitsausbildung durchlaufen haben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge, wie zum Beispiel Messer, um das Brot aus dem Toaster zu entfernen.

Technische Angaben

MODELL	EST-A-3	CVT1
BESCHREIBUNG	Durchlauftoaster	Durchlauftoaster
EINGANGSLEISTUNG	2450W	1300W
NENNSPANNUNG	220-240V	220-240V
FREQUENZ	50-60Hz	50-60Hz
ABMESSUNGEN	570*500*500	340*690*400

Verwendung EST-A-3

- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an und schalten Sie es ein.
- Den Wahlschalter drehen, um die Art der Garung einzustellen (Garwiderstände).
- 10-15 Minuten abwarten, bis sich die Garkammer ausreichend erhitzt hat, dann mit dem Garen beginnen.
- Zwischen den Garvorgängen ist es ratsam, das Symbol "clessidra" (Sanduhr) zu wählen. Damit wird die Wärme im Inneren der Garkammer beibehalten, mit dem Vorteil einer Energie- und Elektrizitätseinsparung.
- Versuchen Sie nicht, gebutterte oder belegte Produkte, wie z.B. Knoblauchbrot oder Käsesandwiches zu toasten, da diese Rückstände/Ablagerungen im Toaster zurücklassen können, die sich entzünden können.

Verwendung CVT1

- Das Gerät an eine Steckdose anschließen, die über die korrekte Spannung, Abmessung und Konfiguration verfügt.
- Den Schalter I/O drücken; das Band läuft bei mittlerer Geschwindigkeit an: 5
- Den Schalter für das Heizgerät drücken; dadurch werden die Heizwiderstände aktiviert. Wahlmöglichkeiten: obere Heizung, untere Heizung oder obere und untere Heizung.
- Während sich die Einheit aufheizt, können der Wahlschalter für die Geschwindigkeit und die Geschwindigkeitssteuerung in die schnellste/langsamste Position gebracht werden. Es stehen 9 Geschwindigkeiten zur Verfügung.
- Sobald der Aufheizvorgang beendet ist, die Geschwindigkeitssteuerung in die mittlere Position bringen und die Brotscheiben toasten. Die Geschwindigkeitssteuerung je nach gewünschtem Bräunungsgrad einstellen.

Reinigung

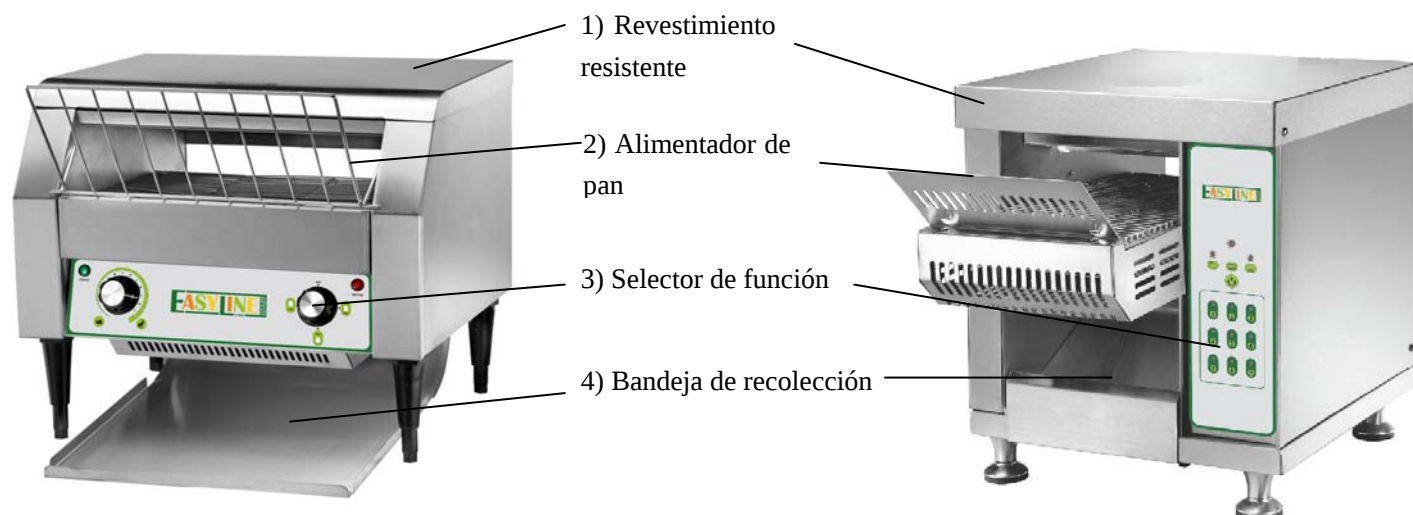
- Schalten Sie den Netzschalter ab, um mögliche Verletzungen zu vermeiden. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit den Wartungstätigkeiten beginnen.
- **AUSSENSEITE:** Um die glänzende Oberfläche des Gerätes zu erhalten, wird empfohlen, die Außenflächen täglich mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Hartnäckige Flecken können mit einem guten Edelstahl-Reiniger oder einem nicht scheuernden Reiniger entfernt werden. Reinigen Sie schwer zugängliche Stellen mit einer kleinen Bürste und milder Seife. Verwenden Sie ausschließlich nicht scheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Lackierung ihres ECT-Toasters zerkratzen, sein Aussehen beeinträchtigen und es für Schmutzansammlungen anfällig machen.
- **Krümelauffangblech & Toast-Auffangblech:** Vom Gerät entfernen, mit Wasser und Seife reinigen und anschließend abspülen.
- **Toast-Zufuhr rampe:** Drücken Sie die beiden Drahtspeichen nach innen und entfernen Sie die Zufuhrvorrichtung vom Gerät. Wischen Sie es mit einem weichen, feuchten Tuch sauber oder tauchen Sie die Zufuhrvorrichtung in eine milde Lösung aus 227 ml Ammoniak und 3.785 ml Wasser (1 Becher und 1 amerikanische Gallone). Bringen Sie die Zufuhrvorrichtung wieder an, indem Sie die Drahtspeichen mit den Löchern im Toaster ausrichten.
- **SCHMIERUNG:** Der Getriebemotor des Durchlauftoasters und das Fördersystem wurden dauerhaft geschmiert und benötigen keine weitere Schmierung.

Richtige Entsorgung des Produkts

Dieses Zeichen gibt an, dass das Produkt im Bereich der Europäischen Union nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Recyclen Sie dieses Produkt verantwortungsvoll, um etwaige Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit auf Grund unkontrollierter Müllentsorgung zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwertung der Materialien zu fördern. Für die Rückgabe ihres gebrauchten Geräts wenden Sie sich bitte an die Rückgabe- und Sammelstellen oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Auf diese Weise wird es einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zugeführt.



Componentes principales del aparato



Información de seguridad

WARNING

**LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.**

Por favor, lea y comprenda enteramente este manual antes de intentar montar, hacer funcionar o instalar el producto. Este manual contiene información importante sobre el montaje, el funcionamiento y el mantenimiento de esta batidora de pie. La información de seguridad de base se presenta en estas primeras páginas. Por favor, conserve este manual para futuras consultas y para formar los nuevos usuarios del producto.

WARNING

PRECAUCIONES IMPORTANTES

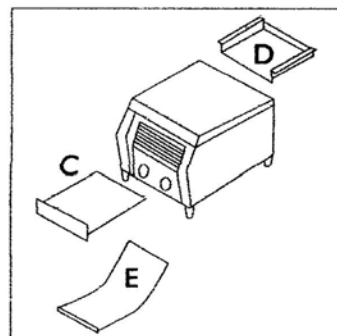
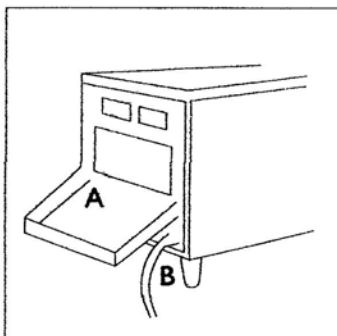
Al usar un aparato eléctrico, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, de lo contrario, podría producirse un riesgo potencial de incendio, choque eléctrico y / o lesiones.

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Antes de usar el aparato por primera vez, o después de un período de almacenamiento prolongado, lave todas las partes que entran en contacto con los alimentos.
- El uso incorrecto del aparato puede causar lesiones personales o daños.
- Utilice sólo para el uso previsto. El fabricante no es responsable por lesiones o daños causados por el uso incorrecto (vea también los Términos de Garantía).
- Solo para conexiones de 220-240V, 50Hz.
- No utilice al exterior.
- La sección del motor o el cable del aparato no deben sumergirse en agua o en otros líquidos.
- No utilice con las manos húmedas o mojadas. Asegúrese de que ningún líquido entre en la sección del motor.
- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante el uso, y preste atención a los niños.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el producto.

- Si el cable del aparato está dañado deberá ser sustituido por el vendedor.
- Asegúrese de que el cable esté totalmente extendido.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o de la encimera, y manténgalo alejado de superficies calientes y llamas.
- Controle regularmente que ni el cable ni el enchufe estén dañados y no utilice el aparato en caso de que éstos o el aparato se hayan caído o dañado de alguna manera.
- Si el aparato o el enchufe están dañados, deberán ser inspeccionados y si es necesario reparados por un ingeniero autorizado. En caso contrario podría haber peligro de choque eléctrico. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.
- Evite tirar del cable cuando desenchufe la clavija de la toma de corriente. Al contrario, sujete la toma.
- Compruebe que no sea posible tropezar con el cable o con ninguna alargadera.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el aparato esté ubicado en una superficie resistente al calor como el acero inoxidable o la fórmica.
- Informe el personal de que la superficie externa del aparato se calienta.
- Coloque el aparato en un lugar bien ventilado, asegurándose de que no esté sujeto a temperaturas excesivas o a grasa.
- No coloque el aparato en lugares con corrientes de aire frontales o posteriores reducidas.
- Asegúrese de que el aparato no se encuentre directamente bajo el flujo del aire acondicionado.
- Según las normas de seguridad, el enchufe debe ser siempre accesible.
- Asegúrese de que el tostador esté desconectado y se haya enfriado antes de colocar la bandeja para migas o la rampa de salida.
- Asegúrese de que la unidad esté nivelada ajustando los pies.
- Instale la bandeja de migas antes del uso (vea los esquemas a continuación)

- A- Abastecedor posterior
- B- Cable de alimentación
- C- Bandeja de migas
- D- Bandeja de recolección
- E- Rampa de salida



Otras consideraciones de seguridad

- Tenga cuidado al levantar el aparato, es muy pesado
- Las superficies externas del aparato pueden calentarse mucho durante el funcionamiento
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y se haya enfriado antes de moverlo o ajustarlo.
- No use este aparato después de un mal funcionamiento o si se ha dañado de alguna manera.
- No desmonte ninguna parte de este aparato y no realice ningún mantenimiento no autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un técnico cualificado
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
- No sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro líquido.
- Sólo las personas formadas sobre las normas de seguridad deberían usar este aparato.
- No debe ser usado por niños. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el producto.
- No utilice ningún utensilio, como cuchillos, para recuperar el pan desde la parte interior de la tostadora

Información técnica

MODELO	EST-A-3	CVT1
DESCRIPCIÓN	Tostador de cinta	Tostador de cinta
POTENCIA DE ENTRADA	2450W	1300W
TENSIÓN NOMINAL	220-240V	220-240V
FRECUENCIA	50-60Hz	50-60Hz
IMENSIONES	570*500*500	340*690*400

Uso del aparato EST-A-3

- Enchufe la unidad en la toma de corriente y enciéndela
- Gire el selector para configurar el tipo de cocción (resistencia de cocción).
- Espere unos 10-15 minutos para que se caliente adecuadamente la cámara de cocción y comience a cocinar.
- Entre una cocción y otra, se aconseja seleccionar el símbolo “clepsidra”; de este modo se mantendrá el calor dentro de la cámara de cocción y así obtendrá un ahorro de energía eléctrica.
- No intente tostar productos con mantequilla o recubiertos, como pan de ajo o sándwich de queso, ya que esto podría crear depósitos/residuos dejados en el interior de la tostadora que podrían quemarse

Uso del aparato CVT1

- Conecte el dispositivo a una toma de corriente con tensión, dimensión y configuración adecuadas.
- Pulse el interruptor I/O ; se pondrá en marcha la cinta a la velocidad intermedia: 5 .
- Pulse el interruptor calentador ; este pondrá en funcionamiento las resistencias calentadoras. Selecciones disponibles: calentamiento superior, calentamiento inferior o calentamiento superior e inferior.
- Mientras se calienta la unidad, se puede llevar el selector de Velocidad y el Control de la Velocidad a la posición más rápida/lenta. Están disponibles 9 velocidades.
- Cuando ha transcurrido el tiempo para calentar, lleve el Control de la Velocidad a la posición intermedia y tueste las rebanadas de pan. Regule el Control de Velocidad según el nivel de tostadura que desee.

Limpieza

Para evitar lesiones, apague el interruptor. Desenchufe la unidad de la alimentación y deje enfriar antes de realizar el mantenimiento.

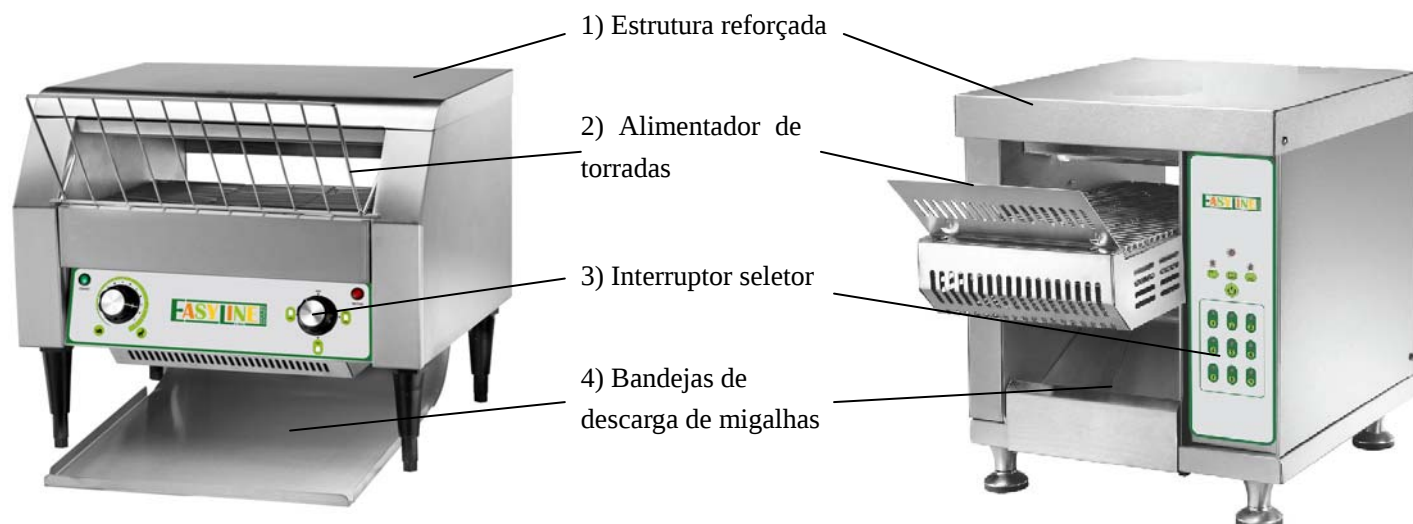
- **EXTERIOR:** Para conservar el acabado brillante de la unidad, se recomienda limpiar las superficies exteriores diariamente con un paño húmedo. Las manchas persistentes pueden eliminarse con un buen limpiador de acero inoxidable o un detergente no abrasivo. Las zonas difíciles de alcanzar deben limpiarse con un cepillo pequeño y un jabón suave. Utilice sólo detergentes no abrasivos. Los detergentes abrasivos pueden rayar el acabado de su tostador ECT, estropeando su aspecto y facilitando la acumulación de suciedad.
- **Bandeja de migas y Bandeja de recolección :** Sáquelas de la unidad y lávelas con agua y jabón, entonces enjuague.
- **Rampa de alimentación:** Presione en los dos radios y saque la guía de la unidad. Limpie con un paño suave y húmedo o remoje la guía en una solución ligera de 227 ml de amoníaco y 3,785 litros de agua (1 taza y 1 galón). Vuelva a instalar la guía alineando los radios con los orificios en el tostador.
- **LUBRICACIÓN:** El motorreductor de la cinta transportadora y el sistema transportador son constantemente lubricados y no requieren lubricación.

ELIMINACIÓN Y EL RECICLAJE DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana provocados por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto. Él podrá ocuparse del reciclaje ecológico y seguro del producto.



Como manter os componentes do aparelho



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

WARNING

**LER E COMPREENDER TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.
GUARDAR AS INSTRUÇÕES**

Por favor, ler e compreender por inteiro este manual antes de tentar montar, usar ou instalar o produto.

Este manual contém informações importantes sobre a montagem, funcionamento e manutenção. As informações gerais de segurança são apresentadas nestas primeiras páginas. É favor guardar este manual para futuras consultas e para informar os novos utilizadores deste produto

WARNING

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um aparelho elétrico é sempre necessário respeitar as precauções básicas de segurança, caso contrário poderá ocorrer risco potencial de incêndio, choque e/ou lesões.

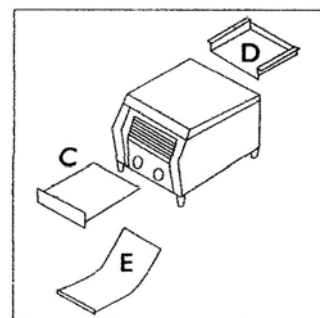
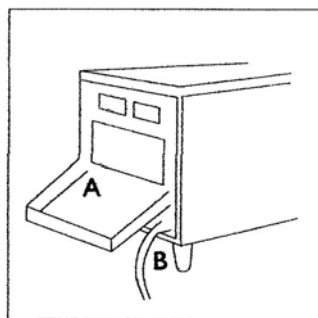
Ao utilizar aparelhos elétricos, é necessário tomar as precauções básicas, incluindo:

- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, ou após longo período de utilização, lavar as partes que estão em contacto com o alimento.
- O uso incorreto deste aparelho pode causar danos e lesões.
- Utilizar o aparelho somente para o uso para o qual foi projetado. O fabricante não é responsável por danos ou lesões decorrentes do uso ou manuseio incorretos (veja também os termos de garantia).
- Conectá-lo somente na alimentação elétrica 220-240V, 50Hz.
- Não deve ser utilizado em ambientes externos.
- Não mergulhar o motor e o cabo do aparelho na água ou em qualquer tipo de líquido.
- Não utilizá-lo com as mãos molhadas ou húmidas. Certificar-se de que não haja penetração de líquido na secção do motor.
- Nunca deixar o aparelho sem supervisão quando estiver em uso e vigiar as crianças.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais

reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento sobre o uso do aparelho, se não forem devidamente supervisionadas ou instruídas por um responsável pela segurança destas pessoas.

- As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o produto.
- Se o cabo do aparelho estiver danificado, deve ser substituído por um técnico especializado.
- Certificar-se de que o cabo esteja completamente estendido.
- Não permitir que o cabo esteja suspenso no canto de uma mesa/bancada e mantê-lo longe de objetos quentes e chamas livres.
- Controlar regularmente se o cabo ou a ficha estão danificados e, neste caso, não utilizar o aparelho, e controlar também se o produto sofreu quedas ou danos de qualquer tipo.
- Se o aparelho ou a ficha apresentarem danos, devem ser inspecionados e substituídos, se necessário, por pessoal especializado para o conserto pois existe o risco de choque elétrico. Nunca tente consertar o aparelho.
- Evitar puxar o cabo ao remover a ficha da tomada. Segurar a ficha, para isto.
- Controlar se é possível puxar ou tropeçar no cabo ou na extensão.
- Não utilizar este produto ao ar livre.
- Certifique-se de que o aparelho esteja posicionado em uma superfície resistente como aço inoxidável ou fórmica, por exemplo.
- Informar o pessoal que a superfície externa do aparelho elétrico esquenta.
- Posicionar o aparelho em local bem ventilado e certificar-se de que o aparelho não esteja sujeito ao excesso de temperatura ou massa lubrificante.
- Não posicionar o aparelho de modo que a parte frontal ou posterior de ventilação esteja obstruída.
- Certificar-se de que o aparelho não esteja na direção de correntes de ar.
- As normas de segurança determinam que a tomada deve ser sempre acessível.
- Certificar-se de que a tostadeira esteja desconectada e arrefecida antes de inserir a bandeja de resíduos ou ejetar a conduta.
- Certificar-se de que o aparelho esteja nivelado ajustando os pés.
- Instalar a conduta da bandeja antes do uso (consultar os diagramas abaixo)

- A- Distribuidor de torradas posterior**
- B- Cabo de alimentação**
- C- Bandeja de resíduos**
- D- Bandeja coletora de torradas**
- E- Saída posterior ejeção**



OUTRAS CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

- Tomar cuidado ao levantar o aparelho pois é muito pesado.
- As superfícies externas deste aparelho aquecem muito durante o uso.
- Certificar-se de que o aparelho esteja desconectado e arrefecido antes de movimentá-lo ou ajustá-lo.
- Não utilizar o aparelho em caso de danos ou mal funcionamento.
- Não eliminar nenhuma parte deste aparelho ou efetuar serviços não autorizados.
- Se o cabo elétrico estiver danificado, deve ser substituído por um técnico qualificado.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas.
- Não mergulhar o cabo, a tomada ou o aparelho em água ou em qualquer tipo de líquido.
- Este aparelho deve ser utilizado somente por pessoas treinadas para a segurança.
- Não deve ser utilizado por crianças. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o produto.
- Não utilizar utensílios como, por exemplo, facas, para retirar o pão que permaneceu dentro da torradeira.

Informações técnicas

MODELO:	EST-A-3	CVT1
DESCRIÇÃO	Tostadeira transportadora	Tostadeira transportadora
ENTRADA DE POTÊNCIA	2450W	1300W
VOLTAGEM NOMINAL	220-240V	220-240V
FREQUÊNCIA	50-60Hz	50-60Hz
DIMENSÕES	570*500*500	340*690*400

UTILIZAÇÃO DO APARELHO EST-A-3

- Conectar o aparelho em uma tomada adequada e ligá-lo.
- Girar o seletor para configurar o tipo de cozimento (resistências de cozimento).
- Aguardar cerca 10-15 minutos para aquecer adequadamente a câmara de cozimento e iniciar a cozer.
- Entre um cozimento e outro, é aconselhável selecionar o símbolo “clepsidra”; neste modo, é possível manter o calor no interior da câmara de cozimento com a vantagem de economizar energia.
- Não inserir no forno para tostar produtos com manteiga ou recheio como, por exemplo, pão de alho ou sanduíche de queijo pois os resíduos podem depositar-se dentro da torradeira e incendiar

UTILIZAÇÃO DO APARELHO CVT1

- Ligar a torradeira a uma tomada elétrica com a correta tensão, tamanho e ficha.
- Pressionar o interruptor I/O, a correia irá arrancar: a velocidade é média: 5 .
- Pressionar o interruptor de aquecimento, os elementos de aquecimento irão inicializar-se. É possível selecionar: aquecedor superior, aquecedor inferior, ou ambos os aquecedores.
- É possível pressionar o seletor de Velocidade, o Controlo de Velocidade para a posição mais leve/rápida enquanto a unidade aquece. Existem 9 velocidades à escolha.
- Após um período de aquecimento, colocar o Controlo de Velocidade na posição média e torrar fatias de pão. Ajustar o Controlo de velocidade para o nível desejado de torrada.

Limpeza

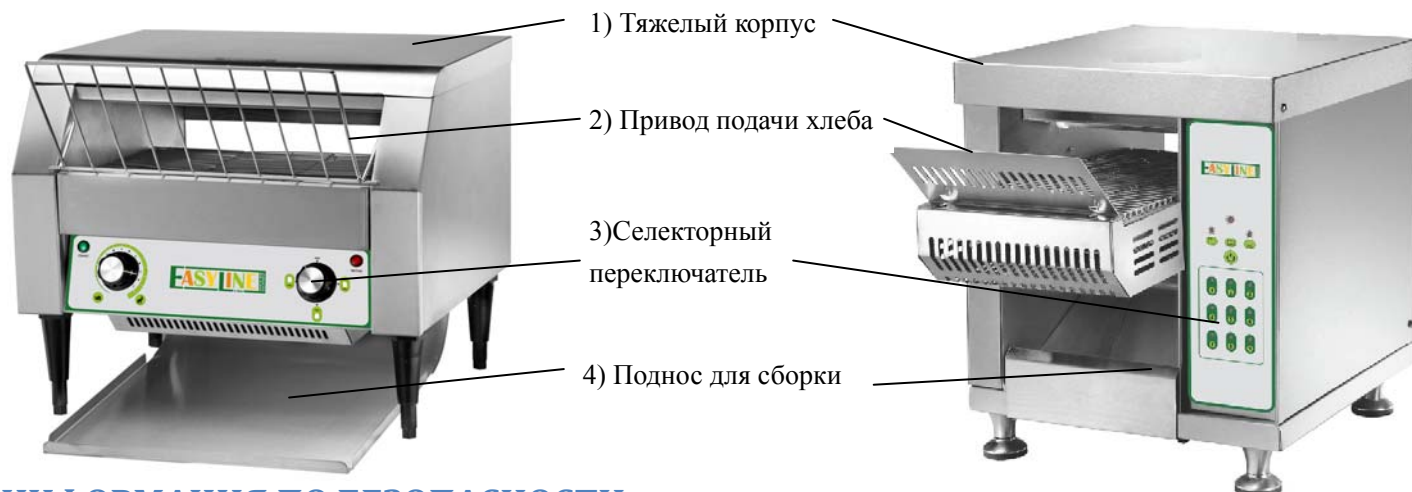
- Para evitar lesões e danos, desligar o aparelho. Desconectar o aparelho da tomada e deixá-lo arrefecer antes de efetuar operações de manutenção.
- **LADO EXTERNO:** Para preservar o acabamento polido e brilhante do aparelho, é aconselhável que as superfícies externas sejam limpas diariamente com um pano húmido. As manchas resistentes devem ser removidas com um produto específico para o aço inoxidável de boa qualidade ou com um produto não abrasivo . As áreas difíceis de serem obtidas devem ser limpas com uma escova pequena e detergente suave. Utilizar somente produtos não abrasivos para a limpeza. Os produtos abrasivos podem riscar o polimento da torradeira ECT alterando a sua aparência e tornando-o suscetível à acumulação de pó.
- **Bandeja de resíduos & Bandeja coletora de torradas :** Remover da unidade, lavar com água e sabão e, a seguir, enxaguar.
- **Rampa de alimentação de torradas:** Pressionar os dois raios de arame s e remover a guia do aparelho. Limpá-la com um pano macio e humedecido ou mergulhar a guia em uma solução de 227 mililitros de amónia e 3.785 litros de água (1 copo e 1 galão). Colocar novamente a guia e alinhar os dois raios com os furos na torradeira.
- **LUBRIFICAÇÃO:** O motor de engrenagens transportador e o sistema de transporte são lubrificados permanentemente e não requerem lubrificação.

ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM DESTES PRODUTOS

Essa marcação indica que na UE o produto não pode ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis riscos para o meio-ambiente ou a saúde humana, devidos a uma eliminação sem controlos dos resíduos, reciclar o aparelho de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos materiais. Para a devolução dos aparelhos usados, favor utilizar o sistema de recolha ou contactar o revendedor onde foi comprado o produto. Eles podem retirar o produto para a uma reciclagem segura para o meio-ambiente.



ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ПРИБОРА



ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

WARNING

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ РУКОВОДСТВО.
СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.**

Пожалуйста, перед тем, как собирать, использовать или устанавливать прибор, внимательно прочитайте. Данное руководство содержит важную информацию о сборке, использовании и техническому обслуживанию миксера.

Информация о безопасности представлена на первых страницах. Сохраните данное руководство для использования в будущем и обучите новых пользователей этого прибора.

WARNING

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

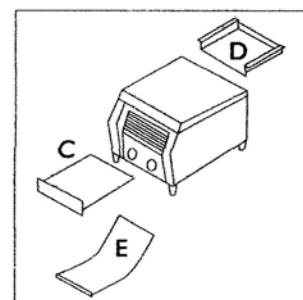
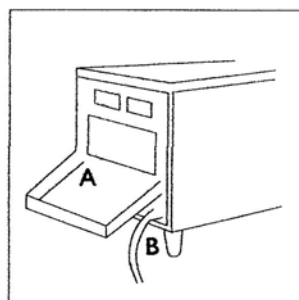
При использовании электроприборов, необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в противном случае возникает риск пожара, удара электрическим током и/или травм.

При использовании электрических приборов, необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующее:

- Перед использованием в первый раз или после длительного хранения без использования, вымойте все детали, которые будут контактировать с пищевыми продуктами.
- Неправильное использование этого прибора может привести к травмам и повреждениям.
- Используйте прибор только для в этом руководстве предназначенной цели. Производитель не несет ответственности за любые травмы или повреждения из-за неправильного использования или обслуживания (также см. Условия Гарантии).
- Только для связи до 220-240V, 50Гц.
- Не подходит для использования на улице.
- Секция двигателя или шнур прибора не должны быть погружены в воду или любую другую жидкость.
- Не используйте устройство с мокрыми или влажными руками. Убедитесь, чтобы в секцию двигателя не попадала никакая жидкость.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра и следите за детьми.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под контролем или инструктированными по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

- Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Если кабель прибора поврежден, его должен заменить продавец.
- Убедитесь, что шнур полностью вытянут.
- Не допускайте, чтобы шнур свисал через край стола или прилавка, касался горячих поверхностей или открытого пламени.
- Регулярно проверяйте шнур и вилку, не используйте их при наличии повреждений или если прибор упал или был поврежден каким-либо другим способом.
- Если прибор или вилка повреждены, они должны быть проверены и при необходимости отремонтированы уполномоченным ремонтником, в противном случае существует риск поражения электрическим током. Никогда не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно.
- Если хотите вытащить вилку из розетки, не тяните ее за шнур. Вместо этого, тяните за вилку.
- Убедитесь, что его невозможно вытащить споткнувшись об шнур или удлинитель
- Убедитесь, что на табличке указанное напряжение подходит к вашему источнику питания.
- Убедитесь, что прибор установлен на плоской поверхности, которая может выдержать вес продукта.
- Убедитесь, что прибор не будет затруднять движение.
- Не использовать на открытом воздухе.
- Убедитесь, что прибор помещен на термостойкой поверхности, например, нержавеющей стали или формике.
- Информировать всех сотрудников, что внешняя поверхность электроприбора будет горячей.
- Поместите прибор в хорошо проветриваемом месте - убедитесь, что прибор не подлежит превышению температуры или смазки.
- Не устанавливайте прибор там, где передние или задние воздушные потоки ограничены.
- Убедитесь, что прибор не находится прямо перед вентилятором кондиционирования воздуха.
- По правилам техники безопасности, вилка всегда должна быть доступна.
- Убедитесь, что перед установкой подноса для крошек или удаляемого лотка тостер отключен и остыл.
- Регулируя ножки убедитесь, что прибор стоит ровно.
- Перед использованием установите поднос для крошек (см. диаграммы ниже)

- A- Задний раздатчик тостера**
- B- Сетевой провод**
- C- Поднос для крошек**
- D- Сковорода для сборки тостов**
- E- Удаляемый лоток**



ДРУГИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Будьте осторожны при подъеме прибора, он очень тяжелый
- Во время использования внешние поверхности прибора могут стать очень горячими
- Перед перемещением/регулировкой убедитесь, что прибор отключен от электросети и дайте ему остыть
- Не используйте прибор при наличии неисправностей или повреждений каким-либо образом
- Не разбирайте любой части данного прибора или не выполняйте любых неуполномоченных процедур обслуживания.
- Если сетевой шнур поврежден, его должен заменить только квалифицированный специалист
- Данный прибор не могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями.
- Не погружайте шнур, вилку или прибор в воду или другие жидкости.
- Данный прибор могут использовать только должным образом проинструктированы лица.
- Не для детей. Дети должны быть под присмотром и не играть с прибором.
- Не используйте инструменты, такие как нож, чтобы выбрать хлеб из внутренней части прибора.

МОДЕЛЬ	EST-A-3	CVT1
ОПИСАНИЕ	Конвейерный тостер	Конвейерный тостер
ВХОДНАЯ МОЩНОСТЬ	2450W	1300W
НОМИНАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	220-240V	220-240V
ЧАСТОТА	50-60Hz	50-60Hz
РАЗМЕРЫ	570*500*500	340*690*400

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА EAST-A-3

- Подключите прибор к розетке и включите
- Повернуть регулятор для установки типа приготовления (нагревательные элементы в режиме приготовления).
- Подождать около 10-15 минут, пока камера приготовления должным образом разогреется, и начать готовить.
- Между одним приготовлением и другим рекомендуется выбрать значок "песочные часы"; таким образом, происходит сохранение тепла внутри камеры приготовления, и достигается преимущество энергосбережения.
- Не пытайтесь поджаривать маслом покрытые продукты, такие как чесночный хлеб или бутерброд с сыром, так как это может привести к осадкам/остаткам внутри прибора, который может воспламениться

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА CVT1

- Подключить шкаф в электрическую розетку правильной конфигурации напряжения, размера и вилки.
- Нажать на переключатель I/O, лента запустится: средняя скорость: 5 .
- Нажать на переключатель нагревателя, нагревательные элементы начнут работать. Вы можете выбрать верхний нагреватель, нижний нагреватель или оба нагревателя.
- Вы можете нажать на Переключатель скорости , Регулятор Скорости в положение лёгкой / быстрой готовки, когда устройство нагревается. Можно выбрать из 9 скоростей.
- После периода нагрева установить Регулятор Скорости в среднее положение, чтобы приготовить хлебные тосты. Настроить Регулятор Скорости до желаемого уровня поджаривания.

ЧИСТКА

Чтобы избежать травм, выключите питание. Отключите прибор от источника питания и перед выполнением технического обслуживания дайте ему остыть.

- **ВНЕШНЯЯ СТОРОНА:** Чтобы сохранить яркую отделку прибора, рекомендуется внешней поверхностью ежедневно протирать влажной тряпкой. Стойкие пятна могут быть удалены с помощью моющего средства для нержавеющей стали или неабразивного средства. Трудно доступные места должны быть очищены с кисточкой и мягким мылом. Используйте только не абразивные чистящие средства. Абразивные чистящие средства могут поцарапать отделку EST тостера, это испортит его внешний вид и сделает его чувствительным к аккумуляции почвы.
- **Поднос для крошек и Сковорода для сборки тостов :** Удалите из прибора и вымойте водой с мылом, затем смойте.
- **Аппарель подачи тоста:** Нажмите на две решеточные перекладки и снимите направляющий из прибора. Очистите мягкой влажной тканью направляющий в слабом растворе из 227 мл аммиака и 3.785 литров воды (1 чашка и 1 галлон). Повторно установите направляющий выравнив решеточные перекладки с отверстиями в тостере.
- **СМАЗКА:** Двигатель конвейера и конвейерная система постоянно смазываются и не требуют смазки.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ДАННОГО ПРОДУКТА

Настоящая маркировка означает, что настоящий прибор не можно выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на всей территории ЕС. Для предотвращения возможного ущерба для окружающей среды и здоровья человека отходов, утилизируйте его надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов. Чтобы утилизировать изношенное устройство, пожалуйста, используйте системы сбора или обратитесь к продавцу, у которого был приобретен этот продукт. Они передадут продукт предприятиям, которые смогут экологически безопасно выполнить утилизацию этого продукта.от неконтролируемой утилизации .



CONDIZIONI DI GARANZIA - La garanzia ha durata 12 mesi ed è subordinata alla presentazione di una copia di idoneo documento fiscale o fattura comprovante la data di acquisto. - Il prodotto è garantito contro vizi e difetti dei materiali, di fabbricazione e assemblaggio per 12 mesi dalla data della fattura di acquisto. La garanzia consiste nella sostituzione o riparazione delle parti componenti il prodotto che risultino difettose. Essa non comprende in alcun caso la sostituzione del prodotto a seguito di intervento per guasto. - La garanzia è quindi limitata alla sostituzione o riparazione gratuita delle parti che, a giudizio del costruttore, siano risultate mal funzionanti. Non rientrano in essa i materiali di consumo e gli utensili. - Le prestazioni in garanzia saranno rese dal rivenditore presso cui è stato effettuato l'acquisto del prodotto, oppure in alternativa dalla casa costruttrice, restando inteso che il relativo trasporto avrà luogo a cura, spese e rischio del cliente. - La garanzia decade qualora il prodotto sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato. - La presente garanzia sostituisce ed esclude ogni altra garanzia dovuta dal rivenditore per legge o contratto e definisce tutti i diritti del cliente in ordine a vizi e difetti e/o mancanza di qualità in ordine ai prodotti acquistati. - Per ogni eventuale controversia legale è riconosciuto competente il Foro di residenza del costruttore.	WARRANTY CONDITIONS - The warranty has duration of 12 months and is subject to the presentation of a copy of a suitable fiscal document or invoice proving the purchase date. - The product is guaranteed against flaws and defects of the materials, manufacturing and assembly for 12 months from the date of the purchase invoice. The warranty consists in the replacement or repair of defective product components. It does not include the replacement of the product after breakdown repairs for any reason. - Therefore the warranty is limited to the free replacement or repair of parts which, in the manufacturer's opinion, malfunction. Consumable materials and tools are not included. - Warranty services are rendered by the dealer where the product was purchased or, alternately, by the manufacturer, it being understood that the relevant transport will be at the customer's full liability and expense. - The warranty is invalidated if the product was tampered with or repaired by unauthorised personnel. - This warranty substitutes and excludes any other warranty due by the dealer by law or contract and defines all the customer's rights regarding purchased product defects and faults and/or quality deficiencies. - Any legal controversy will be submitted to the manufacturer's Court of residence.
CONDITIONS DE LA GARANTIE - La garantie a une durée de 12 mois et elle est subordonnée à la présentation d'une copie du document fiscal approprié ou de la facture prouvant la date d'achat. - Le produit est garanti contre les vices et défauts de matière première, de fabrication et d'assemblage pendant 12 mois à compter de la date indiquée sur la facture lors de l'achat. La garantie consiste à remplacer ou réparer les parties qui constituent le produit et résultent défectueuses. Elle n'inclut en aucun cas le remplacement du produit suite à une intervention pour panne. - La garantie se limite donc au remplacement ou à la réparation gratuite des parties qui, selon l'évaluation du constructeur, font preuve de dysfonctionnements. Les matériaux de consommation et les outils ne sont pas couverts. - Les prestations sous garantie seront effectuées par le revendeur chez lequel l'achat a été effectué ou, en alternative, par la maison constructrice, restant entendu que le port est pris en charge par le client, ceci incluant l'organisation, les frais et les risques relatifs. - La garantie est annulée en cas d'altération ou de réparation du produit par du personnel non agréé. - La présente garantie remplace et exclut toute autre garantie due par le revendeur en vertu de la loi ou du contrat et définit tous les droits du client en ce qui concerne les vices et les défauts et/ou le manque de qualité en ce qui concerne les produits achetés. - Pour tout litige juridique est reconnue tribunal compétent de la résidence du fabricant.	GARANTIEBEDINGUNGEN - Die Garantiezeit beträgt 12 Monate und hängt von der Vorlage einer Kopie eines geeigneten Steuerdokuments oder einer Rechnung, die das Kaufdatum belegt. - Die Garantie bezieht sich auf Mängel und Fehler in Bezug auf die Materialien, die Herstellung und die Montage und gilt 12 Monate ab dem Rechnungsdatum. Die Garantieleistung besteht in der Auswechslung der fehlerhaften Produktkomponenten. Die Garantie umfasst in keinem Fall die Auswechslung des Produkts infolge eines Eingriffs wegen Defekt. - Die Garantie ist mithin beschränkt auf die kostenlose Auswechslung oder Reparatur der Teile, die nach dem Urteil des Herstellers fehlerhaft arbeiten. Verbrauchsmaterialien und Werkzeuge sind von dieser Garantie nicht abgedeckt. - Die Garantie wird von dem Wiederverkäufer geleistet, bei dem das Produkt gekauft wurde oder als Alternative von der Herstellerfirma. Dabei versteht sich, dass der entsprechende Transport in der Verantwortung sowie auf Kosten und Risiko des Kunden erfolgt. - Die Garantie verfällt, sobald das Produkt von unbefugtem Personal manipuliert oder repariert wird. - Diese Garantie ersetzt und schließt jede weitere vom Wiederverkäufer von Gesetzes oder Vertrags wegen geschuldete Garantie und definiert alle Kundenrechte hinsichtlich Qualitätsfehler oder –mängel an den gekauften Produkten. - Für Rechtsstreitigkeiten erkannt wird zuständigen Gericht des Wohnsitzes des Herstellers.
CONDICIONES DE GARANTÍA - La garantía tiene una duración de 12 meses y está subordinada a la presentación de una copia de un documento fiscal válido o de una factura que pruebe la fecha de compra. - El producto está garantizado contra vicios y defectos de los materiales, de fabricación y de ensamblaje, por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de la factura de compra. La garantía consiste en la sustitución o reparación de las partes componentes del producto que resulten defectuosas. La misma no comprende, en ningún, caso la sustitución del producto posterior a una intervención por avería. - La garantía se limita a la sustitución o reparación gratuita de las partes que, a juicio del fabricante no funcionen correctamente. No entran dentro de la misma los materiales de consumo y las herramientas. - Las prestaciones bajo garantía serán realizadas por el revendedor al que se ha realizado la compra del producto, o bien por la Casa Fabricante, dejando sobreentendido que el transporte, riesgos y gastos quedará a cargo del cliente. - La garantía caduca si el producto ha sido forzado o reparado por personal no autorizado. - La presente garantía sustituye y excluye cualquier otra garantía debida por el revendedor por ley o contrato y define todos los derechos del cliente con respecto a las imperfecciones, defectos y/o faltantes en cantidad del pedido de los productos comprados. - Para cualquier controversia jurídica es reconocida Tribunal competente de residencia de los fabricantes.	CONDIÇÕES DE GARANTIA - A garantia tem a duração de 12 meses e está subordinada à apresentação de uma cópia de idóneo documento fiscal ou fatura comprovante da data da compra. - O produto está garantido contra vícios e defeitos dos materiais, de fabricação e montagem ou por 12 meses da data da fatura de compra. A garantia consiste na substituição ou reparação das partes que constituem o produto que resultem defeituosas. A garantia não prevê a substituição do produto devido a intervenção por avaria. - A garantia limita-se, portanto, à substituição ou reparação gratuita das partes que, a juízo do construtor, não funcionem bem. Não reentram na mesma os consumíveis e os utensílios. - As prestações sob garantia serão de competência do revendedor no qual foi efectuada a compra do produto ou, em alternativa, pela firma construtora, ficando assente que o relativo transporte, despesas e riscos são a cargo do cliente. - A garantia decai se o produto for alterado ou reparado por pessoal não autorizado. - A presente garantia substitui e exclui qualquer outra garantia devida pelo revendedor por lei ou por contrato e define todos os direitos do cliente em relação a vícios e defeitos e/ou falta de qualidade relativamente aos produtos comprados. - Para qualquer litígio jurídico é reconhecida Tribunal competente da residência do fabricante.
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ - Настоящая гарантия действительна в течение 12 месяцев и обусловлена предъявлением настоящего сертификата вместе с соответствующим документом о покупке или фактурой, подтверждающей дату покупки. - На изделие предоставляется гарантия против изъянов и дефектов материалов, изготовления и сборки в течение срока, указанного в настоящем сертификате. Гарантия заключается в проведении замены или ремонта дефективных частей, составляющих изделие. Гарантия не включает в себя замену изделия в результате ремонта вследствие поломки. - Таким образом, гарантия ограничивается бесплатным проведением замены или ремонта частей, которые по усмотрению производителя считаются неисправными. Гарантия не распространяется на расходные материалы и инструменты. - Гарантийные услуги оказываются дилером, у которого была совершена покупка, или, в качестве альтернативы, фирмой-производителем, причем подразумевается, что транспортировка организуется и выполняется за счет клиента и под его ответственностью. - Гарантия утрачивается в случае неправильного обращения с изделием или ремонта, проведенного неуполномоченным персоналом. - Настоящая гарантия заменяет собой и исключает любую другую гарантию, полученную от дилера по закону или по контракту, и определяет все права клиента в отношении изъянов и дефектов и/или недостатка качества приобретенных изделий. - При возникновении любых разногласий юридического характера компетентным считается суд г. Римини – Италия – Е. Для любой правовой спор является признанным компетентным судом жительства изготовителя.	GARANTIVILLKOR - Garantin varar i 12 månader och gäller på villkor att kunden kan visa upp ett kvitto eller faktura som bevis på inköpsdatum. - Produkten garanteras mot eventuella fel och defekter i materialet, fabriktionsfel och monteringsfel i 12 månader från inköpsdatumet. Garantin består i byte eller reparation av delarna som produkten består av och som eventuellt är defekta. Den täcker aldrig byte av produkten efter eventuella försök till reparationer. - Garantin är således begränsad till ersättning eller gratis reparation av delarna som fungerar dåligt, enligt tillverkaren. Detta gäller inte förbruksartiklar och verktyg. - Garantiprestationerna ska ges av återförsäljaren som sålt produkten till kunden, eller av tillverkaren, förutsatt att kunden står för transportkostnaderna och eventuella risker. - Garantin förfaller om produkten manipuleras eller repareras av personal som inte är auktoriserad för detta. - Denna garanti ersätter och utesluter varje annan garanti från återförsäljaren, enligt lag eller kontrakt, och anger alla kundens rättigheter vad gäller fel och defekter och/eller avsaknad av kvalitet i de produkter som inhandlats. - För varje tvist är erkänd behörig domstol där tillverkaren.
JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK - A jótállás időtartama 12 hónap. A jótállás a vásárlás napját igazoló számla vagy blokk (annak másolatának) felmutatása ellenében vehető igénybe. - A jótállás az anyaghibából, gyártási ill. összeszerelési hibából eredő meghibásodásokra terjed ki, a számlán feltüntetett vásárlás napjától számított 12 hónapig. A jótállás áll a termék hibás részeinek cseréjéből vagy ezek kijavításából. Nem foglalja viszont magában az egész termék cseréjét a hiba javítása következtében. - A jótállás kizárólag a hibás részek díjmentes javítására, cseréjére korlátozott, amik a gyártó elbírálása alapján részben vagy egyáltalán nem működnek. Nem érvényes anyagkopásra és felszerelésekre. - A jótállás belüli szolgáltatást az eladó végzi, ahol történt a termék vásárlása, vagy pedig kivánság szerint a gyártó cég, de ebben az esetben az áru szállítási költsége és biztonsága, kockázata a vásárlót terheli. - A jótállás érvényét veszti ha a terméken nem hozzáférhető és nem meghatalmazott személy bármilyen beavatkozást végzett. - Ez a jótállás helyettesít és kizár minden más jótállást amire a gyártó köteles egy szerződés vagy jog alapján és meghatározza a vásárló minden jogát a vásárolt termékek hibáival, hiányosságaival, minőség hiányával szemben viszonyítva. - Minden olyan jogvita elismert illetékes bíróság lakóhelye a gyártótól.	ΟΡΟΙ ΕΥΓΥΝΗΣΗΣ - Η εγγύηση έχει διάρκεια 12 μήνες και υπόκειται στην προσκόμιση αντιγράφου του κατάλληλου φορολογικού εγγράφου ή τιμολογίου που αναγράφει την ημερομηνία αγοράς. - Το προϊόν είναι εγγυημένο για ατελείες και ελαττώματα υλικών, κατασκευής και συναρμολόγησης για 12 μήνες από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου. Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή την επισκευή των μερών του προϊόντος που παρουσιάζουν τα ελαττώματα. Για κανένα λόγο, δεν προβλέπεται την ολική αντικατάσταση του προϊόντος σε περίπτωση τεχνικής επέμβασης επισκευής. - Συνεπώς, η εγγύηση καλύπτει μόνο τη διορθών αντικατάσταση ή επισκευή των μερών που, κατά την κρίση του κατασκευαστή, αποδείχτηκε ότι παρουσιάζουν προβλήματα λειτουργίας. Δεν καλύπτει τα αναλώσιμα υλικά και τα εργαλεία. - Οι υπηρεσίες τεχνικής υποστήριξης που καλύπτονται από την εγγύηση παρέχονται από τον πωλητή του προϊόντος ή ενάλλακτικά, από την κατασκευαστική εταιρεία. Εννοείται ότι η μεταφορά του προϊόντος θα γίνει με φροντίδα, διαπάνη και ανάληψη κινδύνου του πωλητή. - Η εγγύηση πάει να ισχύει σε περίπτωση που το προϊόν παρωφιστεί ή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. - Η παρούσα εγγύηση αντικαθιστά και ακυρώνει όλες τις προηγούμενες εγγυήσεις που ενδεχομένως παρέχει ο πωλητής, με βάση το νόμο ή κάποιο συμβόλαιο, και καθορίζει όλα τα δικαιώματα του πωλητή όσον αφορά τα ελαττώματα κατά την έλλειψη αναμενόμενης ποιότητας των προϊόντων που αποκτήθηκαν. - Για κάθε νομική διαφορά αναγνωρίζεται αρμόδιο δικαστήριο της κατοικίας του κατασκευαστή.

